



# 西便制

そ

びょん

じえ

(広報 西支部) 発行 民団西支部 団長 許 宗龍  
 〒733-0023 広島市西区都町21番6号  
 TEL : 292-7356 FAX : 292-7388  
 e-mail mindan-nisi@hi.enjoy.ne.jp  
<http://www.mindannishi.org>

## 사임 인사(辞任挨拶)

草花のよみがえる、あたたかい春になりました。

さて、今般私は、西支部団長を1期3年で満了し退任することになりました。

顧みますと、最初に副団長に着き、次に議長、その後団長になり、これまで16年間西支部の役職に着かせていただきました。

この16年間は、私の人生でもっとも激しく、かつ楽しく、また在日として最も育まれた日々がありました。

ひとえに西支部の先輩の方々及び団員の皆様方のお陰によるものであります。ありがとうございました。

終わりに皆様の健康を願い、又西支部新役員のもとで、さらなる西支部の発展をねがいながら。



**「新型コロナウイルス」** 広島でも感染者がいましたね。感染予防のため各方面で規制があり私たちの生活にも影響がでています。西支部も3月から各文化教室をお休みにしました。一日も早くこの事態が終息し、またいつもの生活に戻れることを望みたいですね。

しかし韓国では感染予防のための積極策がとられ、完治した患者が上回り、今後は沈静化していくのではとみられています。亡くなった人の割合も他国に比べると圧倒的に低く、韓国の対応が各国から注目され称賛されています。

日本は今も規制が続いているまだ先が見えない状態で私達、個々に注意し、早く元に戻るように努力、我慢しなくてはいけません。充分に気をつけて下さい!!

お知らせ

### 西支部ホームページについて

西支部ではホームページ再開の準備をすすめています。今回のリニューアルではより便利で充実した内容になるよう改善したいと努めています。

メリイホスピタル・メリイデイズ  
病院併設型の施設。



明るく心地よい居室空間



メリイ・メティカルフィットネス



高齢カフェ&amp;美膳料理

お問い合わせ 0120-468-800

広島市安佐南区大塚西3-1-20 ☎082-849-2303

医療法人社団 八千代会／メリイハウスグループ 理事長 姜仁秀



## 青空ギャラリー

1月19日に（平和マラソン）西区役所前で青空ギャラリーに参加しました。今年はチヂミと手作りキンパの販売もしてみました。なんと完売！！売上102,500円（災害復興支援1万円）

（材料費33,209円）暖冬もあり 天候に恵まれた事もあってでしょうか？並んでまで買って頂いたお客様は、今年も楽しみにしている！美味しかったよ！と云ってもらい私達も疲れが飛びます。

準備から協力して頂いた皆様に心より感謝いたします。



### 選挙って？

私たち在日韓国人が本国での国政選挙に参加し、投票できるようになったのは2012年4月の国会議員選挙からです。

満19歳以上の在日韓国人で、韓国の旅券を持っている人は投票が可能になりました。

それまで韓国の公職選挙法37条には「住民登録がなされているもの」に限られていたために、韓国に住民登録がない在日韓国人は投票ができませんでした。

しかし、公職選挙法の規定によって在外国民（国外居住者）の選挙権が侵害されているとして、1997年に在日韓国人2世の李建雨氏ほか9名が、韓国の憲法裁判所に訴訟を起こしました。

1999年に出された判決は原告敗訴でした。判決では北朝鮮の住民や総連系の在日同胞との関連から在外国民への選挙権付与を否定しました。

2007年6月、憲法裁判所は一転して99年判決を変更する決定を下しました。在外国民の選挙権および平等権を侵害し、普通選挙の原則にも反することから99年判決は違憲であるという判決でした。ただし判決は、在外国民は韓国の旅券の所持することを前提にしました。同判決を受け、2009年2月に公職選挙法が改正され、2014年4月の第19代国会議員総選挙で在外選挙制度が実施されたのです。

韓国の国会議員数は全議席で300議席です。單院制で地域区（小選挙区）253席、比例区47席になっています。韓国に住民票を持たない私たち在日韓国人はこの総選挙では比例区が投票対象になります。

## 総会案内

第38回定期支部総会を4月に予定していましたがコロナ問題で延期になっています。

5月31日に予定をしていますが事態の終息がないと、又 変更になる事もありますので御承知ほど お願い致します。

## 支部忘年会

昨年も11月24日西支部は忘年会をしました。例年より少ない30名の参加、朝9時に出発バスの中では話が弾み 約1時間半で会場に到着後、温泉でゆっくり風呂の後に始まった忘年会、団長の1年間支部運営に協力して下さった団員様に感謝の挨拶と、来年も引き続き協力の挨拶がありました。

宴会では美味しい料理に舌鼓を打って 歌に踊りで一年間の辛いことは全部忘れ^^ 「もう帰りたい」が「もっと話したい」に変わりましたが 帰りの時間でした。また来年の忘年会を楽しみにしながら体に気を付けてね～の挨拶でお別れでした。

### 韓国の 選挙は 自分とは 関係ない？

韓国のが外同胞は18年末で749万人になり、在日韓国人はその内48万人（韓国籍は45万人）です。

在日韓国人はこれまで、さまざまな方面で本国の近代化に貢献し、在外同胞の中でももっと多くの成果を残しました。48年のロンドン五輪の韓国チームのスポンサーをはじめ、済州島の復興・発展への貢献、大阪万国博覧会の大韓民国館は民団が組織した後援会の募金で建てられました。さらにソウル五輪への献金、98年の金融危機時の募金、さまざまな災害義援金など。そして現在韓国を代表する銀行のひとつである新韓銀行は在日韓国人の資本で設立されたものです。

このように在日韓国人は韓国の発展に寄与してきましたが、残念ながら韓国ではそれに値する評価を受けていません。その理由のひとつに在日韓国人の多くが本国での選挙権の行使をしてこれなかったことがあります。前回の選挙でも数少ない選挙登録・申請者のうち、半数ほどしか投票をしませんでした。私たち在日韓国人の多くが選挙権を正しく行使してこそ私たちの声が本国に反映されます。いま在日韓国人はともすれば日本で排他的な声にさらされる場合があります。このようなときにこそ私たちの人権と権利を守るため、その声を本国に伝える力が選挙権の行使なのではないでしょうか。



長生炭鉱跡(写真の海上に浮かぶ建造物は、海底の炭鉱から突き出した排水・排気口でピーヤと呼ばれます)

### 皆さん知っていますか？

長生炭鉱…1942年12月3日(早朝)に水没事故が発生しました。(犠牲者183名のうち136名が朝鮮人、残り47名が日本人)いま現在も海の底に放置されたままです。

昨年11月27日に私、岩本(李)が韓人会の誘いで長生炭鉱事故の慰靈行事に参加させていただきました。(瀬戸内に面した床波海岸のピーヤを目に)ショックを感じました。海上にピーヤがふたつあります！この海底に今も遺骸があることを知りました。77年後の砂浜には波や砂浜に削られえて薄くなった石炭が今もゴロゴロと転がっているのです。

### 強制連行はあった！

朝鮮半島から労働力不足を補うために「募集」という名の強制連行が1939年から始まりました。当時、自由渡航して日本に住んでいた人々は(家族を持ち、逃げる心配がないため)住居を与えられ、朝鮮への自由渡航があったようですが、強制的に連れてこられた人々は逃げる可能性があるために厳重な監視の状態にあり、逃げようとした人々はリンチを受け亡くなった人たちもいたということです。後日の調査で分かったことがですが、自由渡航できる人に朝鮮のオモニに手紙を託した人もいました。その手紙はオモニの手に届いていました。「ここは強制収容所のようです。周りは高い塀があり鉄条網に囲まれて逃げるには難しいところです。でも必ず逃げて帰ります」。そして手紙を書いた彼の遺骸は今も海の底にあるのです。

### 日本人として心から遺族の方々にお詫びいたします

韓国の遺族のもとに遺骸を帰らせてあげたい！！日本人の方々が「長生炭鉱の水非常を歴史に刻む会」を結成し、三つの目標を掲げ活動しています。

①資料・証言の収集②ピーヤの保存要請③追悼碑の建立(市民の募金で2013年建立)

韓国の遺族の方々に連絡がついて、当時の話(強制連行)を知ることができ、また、床波海岸に遺骸があることも知り、追悼式にも一緒に参加し続けているのです。私たちはどうすればいいのでしょうか？何ができるのでしょうか？まずはこのことを同胞の方々に知っていただきたいと思いました。「長生炭鉱の水非常を歴史に刻む会」は今後の活動のためにも賛助金を求めていました。西支部はこのための賛助金を集めたいと思っています。西支部で受け付けていますので、問い合わせてください。皆様のご協力を願っています。

岩本(李)末子

年金の受給資格（25年から10年に短縮）が改正されました  
新たな年金受給や、年金額が増える可能性があります

年金のお受け取りはショーキングで！

お気軽にお問合せ下さい

糸 もっと広く、もっと強く。

信用  
組合

広島商銀 西支店

お問い合わせは 0120-930-112

広島市西区都町24番15号  
(082)292-1315



# 西支部文化教室

オソオセヨ

## 韓国語教室

初心者から上級者まで

教室で楽しく勉強しましょう

○初級 火10:00~11:30、木10:30~11:30

○中級 水18:00~19:30、19:40~21:10  
金19:40~21:10

○上級 月14:00~15:30、火18:30~20:00  
期間 3か月11回、受講料15,000円

授業時間 1時間30分

一昨年は日本と韓国を往来する人が初めて1000万人を超えるました。政治的には両国間に冷たい風が吹き荒れていますが、韓国が好き、日本がチョアという人も着実に増えています。

だから、いまこそ西支部に！オソオセヨ、韓国語教室をはじめ 各種の文化教室に！

老若男女、民族・国籍を問わない交流のマダンです。



## チャーミングダンス

火 11:30~12:20

会費 月1,000円



## フラワー アレンジメント

第一木曜日  
15:00~  
会費 2,000円

## 水彩画教室

金曜日14:00~

会費 2,500円



## 体操教室

木曜日13:00~14:00

会費 月1,000円



## パンソリ 民謡教室

毎週土曜日  
13:00~



## いつも元気！ 体操教室

火曜日13:00~14:00  
なんと 無料！